

## Πρὸς Φιλιππησίους

Παῦλος καὶ Τιμόθεος,<sup>1</sup> δοῦλοι Ἰησοῦ χριστοῦ, πᾶσιν τοῖς ἁγίοις ἐν χριστῷ Ἰησοῦ **1**  
τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις,<sup>2</sup> σὺν ἐπισκόποις<sup>3</sup> καὶ διακόνοις: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη **2**  
ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνηαί<sup>4</sup> ὑμῶν, πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει<sup>5</sup> μου **3**  
ὑπὲρ πάντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν<sup>5</sup> ποιούμενος, ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ<sup>6</sup> ὑμῶν **5**  
εἰς τὸ εὐαγγέλιον, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν: πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι **6**  
ὁ ἐναρξάμενος<sup>7</sup> ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελέσει<sup>8</sup> ἄχρι ἡμέρας χριστοῦ Ἰησοῦ: **7**  
καθὼς ἐστὶν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν<sup>9</sup> ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με ἐν  
τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἐν τε τοῖς δεσμοῖς<sup>10</sup> μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ<sup>11</sup> καὶ βεβαιώσει<sup>12</sup>  
τοῦ εὐαγγελίου, συγκοινωνούς<sup>13</sup> μου τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς ὄντας. Μάρτυς **8**

<sup>1</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>2</sup> Φιλιπποι, ων, ὁ, Philippi. <sup>3</sup> ἐπίσκοπος, ου, ὁ, superintendent, overseer. <sup>4</sup> μνηαί, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>5</sup> δεήσις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>6</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>7</sup> ἐναρξομαι, begin. <sup>8</sup> ἐπιτελέω, complete, perform. <sup>9</sup> φρονέω, think, judge. <sup>10</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>11</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>12</sup> βεβαίωσις, εως, ἡ, confirmation, ratification. <sup>13</sup> συγκοινωνός, οὔ, ὁ, partaker, participant.

γάρ μου ἐστὶν ὁ θεός, ὡς ἐπιποθῶ<sup>1</sup> πάντας ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις<sup>2</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ. 9

Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ

ἐν ἐπιγνώσει<sup>3</sup> καὶ πάσῃ αἰσθήσει,<sup>4</sup> εἰς τὸ δοκιμάζειν<sup>5</sup> ὑμᾶς τὰ διαφέροντα,<sup>6</sup> ἵνα 10

ἦτε εἰλικρινεῖς<sup>7</sup> καὶ ἀπρόσκοποι<sup>8</sup> εἰς ἡμέραν χριστοῦ, πεπληρωμένοι καρπῶν 11

δικαιοσύνης τῶν διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον<sup>9</sup> θεοῦ.

Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν<sup>10</sup> 12

τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν: ὥστε τοὺς δεσμούς<sup>11</sup> μου φανεροὺς<sup>12</sup> ἐν χριστῷ 13

γενέσθαι ἐν ὄλῳ τῷ πραιτωρίῳ<sup>13</sup> καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσιν, καὶ τοὺς πλείονας τῶν 14

ἀδελφῶν ἐν κυρίῳ, πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς<sup>11</sup> μου, περισσοτέρως<sup>14</sup> τολμᾶν<sup>15</sup>

ἀφόβως<sup>16</sup> τὸν λόγον λαλεῖν. Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον<sup>17</sup> καὶ ἔριν,<sup>18</sup> τινὲς δὲ καὶ 15

δι' εὐδοκίαν<sup>19</sup> τὸν χριστὸν κηρύσσουσιν: οἱ μὲν ἐξ ἐριθείας<sup>20</sup> τὸν χριστὸν 16

<sup>1</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>2</sup> σπλάγχνα, ὠν, τά, bowels, compassion. <sup>3</sup> ἐπίγνωσις, εὖ, ἡ, knowledge, discernment. <sup>4</sup> αἰσθησις, εὖ, ἡ, perception, discernment. <sup>5</sup> δοκιμάζω, prove, approve. <sup>6</sup> διαφέρω, differ, carry through. <sup>7</sup> εἰλικρινής, pure, sincere. <sup>8</sup> ἀπρόσκοπος, blameless, giving no offense. <sup>9</sup> ἔπαινος, οὐ, ὁ, praise, commendation. <sup>10</sup> προκοπή, ἡ, ἡ, progress, advancement. <sup>11</sup> δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. <sup>12</sup> φανερός, manifest, apparent. <sup>13</sup> πραιτώριον, οὐ, τό, palace (of the governor). <sup>14</sup> περισσῶς, abundantly, exceedingly. <sup>15</sup> τολμάω, dare, endure. <sup>16</sup> ἀφόβως, fearlessly. <sup>17</sup> φθόνος, οὐ, ὁ, envy, grudge. <sup>18</sup> ἔρις, ἰδος, ἡ, strife, contention. <sup>19</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>20</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition.

καταγγέλλουσιν,<sup>1</sup> οὐχ ἀγνῶς,<sup>2</sup> οἰόμενοι<sup>3</sup> θλίψιν ἐπιφέρειν<sup>4</sup> τοῖς δεσμοῖς<sup>5</sup> μου: οἱ 17  
 δὲ ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν<sup>6</sup> τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι.<sup>7</sup> Τί γάρ; Πλὴν 18  
 παντὶ τρόπῳ,<sup>8</sup> εἴτε προφάσει<sup>9</sup> εἴτε ἀληθείᾳ, χριστὸς καταγγέλλεται:<sup>1</sup> καὶ ἐν  
 τούτῳ χαίρω, ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι. Οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται<sup>10</sup> εἰς 19  
 σωτηρίαν διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως,<sup>11</sup> καὶ ἐπιχορηγίας<sup>12</sup> τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ  
 χριστοῦ, κατὰ τὴν ἀποκαραδοκίαν<sup>13</sup> καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ 20  
 αἰσχυνθήσομαι,<sup>14</sup> ἀλλ' ἐν πάσῃ παρρησίᾳ, ὡς πάντοτε, καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται  
 χριστὸς ἐν τῷ σώματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου. Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν, 21  
 χριστός: καὶ τὸ ἀποθανεῖν, κέρδος.<sup>16</sup> Εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς 22  
 ἔργου: καὶ τί αἰρήσομαι<sup>17</sup> οὐ γνωρίζω.<sup>18</sup> Συνέχομαι<sup>19</sup> δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν 23  
 ἐπιθυμίαν ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι<sup>20</sup> καὶ σὺν χριστῷ εἶναι, πολλῶ μᾶλλον  
 κρεῖσσον:<sup>21</sup> τὸ δὲ ἐπιμένειν<sup>22</sup> ἐν τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον<sup>23</sup> δι' ὑμᾶς. Καὶ τοῦτο 24

<sup>1</sup> καταγγέλλω, proclaim, declare openly. <sup>2</sup> ἀγνῶς, purely, sincerely. <sup>3</sup> οἶμαι, think, suppose. <sup>4</sup> ἐπιφέρω, bring upon, inflict. <sup>5</sup> δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. <sup>6</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>7</sup> κεῖμαι, lie, be laid. <sup>8</sup> τρόπος, ου, ὁ, manner, way. <sup>9</sup> πρόφασις, εως, ἡ, pretense, pretext. <sup>10</sup> ἀποβαίνειν, get out, go away. <sup>11</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>12</sup> ἐπιχορηγία, ας, ἡ, assistance, provision. <sup>13</sup> ἀποκαραδοκία, ας, ἡ, eager expectation. <sup>14</sup> αἰσχύνωμαι, dishonor, put to shame. <sup>15</sup> μεγαλύνω, make or declare great, enlarge. <sup>16</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>17</sup> αἰρέω, choose, prefer. <sup>18</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>19</sup> συνέχω, hold fast, oppress. <sup>20</sup> ἀναλύω, loose, depart. <sup>21</sup> κρεῖσσων, stronger, more excellent. <sup>22</sup> ἐπιμένω, continue, remain. <sup>23</sup> ἀναγκαῖος, necessary, essential.

πεποιθὼς οἶδα ὅτι μενῶ, καὶ συμπαραμενῶ<sup>1</sup> πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν ὑμῶν προκοπὴν  
καὶ χαρὰν τῆς πίστεως, ἵνα τὸ καύχημα<sup>3</sup> ὑμῶν περισσεύῃ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ ἐν 26  
ἐμοί, διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας<sup>4</sup> πάλιν πρὸς ὑμᾶς. Μόνον ἀξίως<sup>5</sup> τοῦ εὐαγγελίου 27  
τοῦ χριστοῦ πολιτεύεσθε,<sup>6</sup> ἵνα εἴτε ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς, εἴτε ἀπών,<sup>7</sup> ἀκούσω τὰ  
περὶ ὑμῶν, ὅτι στήκετε<sup>8</sup> ἐν ἐνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ συναθλοῦντες<sup>9</sup> τῇ πίστει  
τοῦ εὐαγγελίου, καὶ μὴ πτυρόμενοι<sup>10</sup> ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων:<sup>11</sup> ἥτις 28  
αὐτοῖς μέν ἐστιν ἔνδειξις<sup>12</sup> ἀπωλείας,<sup>13</sup> ὑμῖν δὲ σωτηρίας, καὶ τοῦτο ἀπὸ θεοῦ: 29  
ὅτι ὑμῖν ἐχαρίσθη<sup>14</sup> τὸ ὑπὲρ χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς αὐτὸν πιστεύειν, ἀλλὰ καὶ  
τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν: τὸν αὐτὸν ἀγῶνα<sup>15</sup> ἔχοντες οἷον<sup>16</sup> εἶδετε ἐν ἐμοί, καὶ νῦν 30  
ἀκούετε ἐν ἐμοί.

<sup>1</sup> συμπαραμένω, remain or continue together with. <sup>2</sup> προκοπή, ἥς, ἡ, progress, advancement. <sup>3</sup> καύχημα, τοσ, τό, boasting, ground of boasting. <sup>4</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>5</sup> ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. <sup>6</sup> πολιτεύομαι, live one's life, live as a citizen. <sup>7</sup> ἀπείμι, go away, depart. <sup>8</sup> στήκω, stand, stand fast. <sup>9</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>10</sup> πτύρω, frighten, terrify. <sup>11</sup> ἀντίκειμαι, lie opposite, i.e. oppose. <sup>12</sup> ἐνδειξις, εως, ἡ, proof, sign. <sup>13</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>14</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>15</sup> ἀγών, ὠνος, ὁ, struggle, fight. <sup>16</sup> οἷος, such as, of what kind.

Εἴ τις οὖν παράκλησις<sup>1</sup> ἐν χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον<sup>2</sup> ἀγάπης, εἴ τις κοινωνία<sup>3</sup> **2**  
 πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα<sup>4</sup> καὶ οἰκτιρμοί,<sup>5</sup> πληρώσατέ μου τὴν χαράν, ἵνα τὸ **2**  
 αὐτὸ φρονῆτε,<sup>6</sup> τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι,<sup>7</sup> τὸ ἐν φρονούντες:<sup>6</sup> **3**  
 μηδὲν κατὰ ἐριθείαν<sup>8</sup> ἢ κενοδοξίαν,<sup>9</sup> ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ<sup>10</sup> ἀλλήλους  
 ἡγούμενοι<sup>11</sup> ὑπερέχοντας<sup>12</sup> ἑαυτῶν: μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοπεῖτε,<sup>13</sup> ἀλλὰ καὶ **4**  
 τὰ ἐτέρων ἕκαστος. Τοῦτο γὰρ φρονεῖσθω<sup>6</sup> ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ: ὃς ἐν **5**  
 μορφῇ<sup>14</sup> θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἄρπαγμόν<sup>15</sup> ἡγήσατο<sup>11</sup> τὸ εἶναι ἴσα<sup>16</sup> θεῷ, ἀλλ' **7**  
 ἑαυτὸν ἐκένωσεν,<sup>17</sup> μορφὴν<sup>14</sup> δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι<sup>18</sup> ἀνθρώπων  
 γενόμενος: καὶ σχήματι<sup>19</sup> εὗρεθὲς ὡς ἄνθρωπος, ἐταπείνωσεν<sup>20</sup> ἑαυτόν, **8**  
 γενόμενος ὑπήκοος<sup>21</sup> μέχρι<sup>22</sup> θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ.<sup>23</sup> Διὸ καὶ ὁ θεὸς **9**  
 αὐτὸν ὑπερύψωσεν,<sup>24</sup> καὶ ἐχαρίσατο<sup>25</sup> αὐτῷ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα: ἵνα ἐν τῷ **10**  
 ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ<sup>26</sup> κάμψῃ<sup>27</sup> ἐπουρανίων<sup>28</sup> καὶ ἐπιγείων<sup>29</sup> καὶ

<sup>1</sup> παράκλησις, εως, ἡ, exhortation, consolation. <sup>2</sup> παραμύθιον, ου, τό, consolation, encouragement. <sup>3</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>4</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>5</sup> οἰκτιρμός, οὔ, ὁ, compassion, pity. <sup>6</sup> φρονέω, think, judge. <sup>7</sup> σύμψυχος, harmonious, in unity. <sup>8</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition. <sup>9</sup> κενοδοξία, ας, ἡ, vanity, empty conceit. <sup>10</sup> ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. <sup>11</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>12</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>13</sup> σκοπέω, look at, contemplate. <sup>14</sup> μορφή, ἡς, ἡ, form, shape. <sup>15</sup> ἄρπαγμός, οὔ, ὁ, thing to be grasped, spoil. <sup>16</sup> ἴσος, equal, identical. <sup>17</sup> κενόω, empty, make void. <sup>18</sup> ὁμοίωμα, τος, τό, likeness, form. <sup>19</sup> σχῆμα, τος, τό, outward appearance, form. <sup>20</sup> ταπεινός, humble, humiliate. <sup>21</sup> ὑπήκοος, obedient, listening to. <sup>22</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>23</sup> σταυρός, οὔ, ὁ, cross. <sup>24</sup> ὑπερύψω, raise, exalt beyond measure. <sup>25</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>26</sup> γόνυ, ατος, τό, knee. <sup>27</sup> κάμπτω, bend, bow. <sup>28</sup> ἐπουράνιος, heavenly, celestial. <sup>29</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly.

καταχθονίων,<sup>1</sup> καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται<sup>2</sup> ὅτι κύριος Ἰησοῦς χριστός, 11  
εἰς δόξαν θεοῦ πατρός.

Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε ὑπηρετούσατε,<sup>3</sup> μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ<sup>4</sup> μου 12  
μόνον, ἀλλὰ νῦν πολλῶ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ<sup>5</sup> μου, μετὰ φόβου καὶ τρόμου<sup>6</sup>  
τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε:<sup>7</sup> ὁ θεὸς γάρ ἐστιν ὁ ἐνεργῶν<sup>8</sup> ἐν ὑμῖν καὶ τὸ 13  
θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν<sup>8</sup> ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.<sup>9</sup> Πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν<sup>10</sup> 14  
καὶ διαλογισμῶν,<sup>11</sup> ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι<sup>12</sup> καὶ ἀκέραιοι,<sup>13</sup> τέκνα θεοῦ ἀμώμητα 15  
ἐν μέσῳ γενεᾶς σκολιᾶς<sup>15</sup> καὶ διεστραμμένης,<sup>16</sup> ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες<sup>17</sup>  
ἐν κόσμῳ, λόγον ζωῆς ἐπέχοντες,<sup>18</sup> εἰς καύχημα<sup>19</sup> ἔμοι εἰς ἡμέραν χριστοῦ, ὅτι 16  
οὐκ εἰς κενὸν<sup>20</sup> ἔδραμον,<sup>21</sup> οὐδὲ εἰς κενὸν<sup>20</sup> ἐκοπίασα.<sup>22</sup> Ἄλλ' εἰ καὶ σπένδομαι<sup>23</sup> 17  
ἐπὶ τῇ θυσίᾳ<sup>24</sup> καὶ λειτουργίᾳ<sup>25</sup> τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ συγχαίρω<sup>26</sup> πᾶσιν

<sup>1</sup> καταχθόνιος, under the earth, subterranean. <sup>2</sup> ἐξομολογέω, confess, profess. <sup>3</sup> ὑπακούω, obey, listen. <sup>4</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>5</sup> ἀπουσία, ας, ἡ, absence. <sup>6</sup> τρόμος, ου, ὁ, trembling, quaking. <sup>7</sup> κατεργάζομαι, work out, produce. <sup>8</sup> ἐνεργέω, work, effect. <sup>9</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>10</sup> γογγυσμός, οὔ, ὁ, grumbling, murmuring. <sup>11</sup> διαλογισμός, οὔ, ὁ, reasoning, questioning. <sup>12</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>13</sup> ἀκέραιος, unmixed, pure. <sup>14</sup> ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>15</sup> σκολιός, crooked, unscrupulous. <sup>16</sup> διαστρέφω, distort, pervert. <sup>17</sup> φωστήρ, ἥρος, ὁ, star, light. <sup>18</sup> ἐπέχω, hold fast, hold toward. <sup>19</sup> καύχημα, τος, τό, boasting, ground of boasting. <sup>20</sup> κενός, empty, vain. <sup>21</sup> τρέχω, run, exercise myself. <sup>22</sup> κοπιάω, toil, labor. <sup>23</sup> σπένδω, pour out as a libation. <sup>24</sup> θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>25</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry. <sup>26</sup> συγχαίρω, rejoice with.

ὕμῖν: τὸ δ' αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συγχαίρετέ<sup>1</sup> μοι. 18

Ἐλπίζω δὲ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ, Τιμόθεον<sup>2</sup> ταχέως<sup>3</sup> πέμψαι ὑμῖν, ἵνα καὶ εὐψυχῶ,<sup>4</sup> 19

γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν. Οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον,<sup>5</sup> ὅστις γνησίως<sup>6</sup> τὰ περὶ ὑμῶν 20

μεριμνήσει.<sup>7</sup> Οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ χριστοῦ Ἰησοῦ. Τὴν δὲ 21

δοκιμὴν<sup>8</sup> αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον, σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν<sup>9</sup> εἰς τὸ

εὐαγγέλιον. Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι, ὡς ἂν ἀπιδῶ<sup>10</sup> τὰ περὶ ἐμέ, ἐξαυτῆς: 23

πέποιθα δὲ ἐν κυρίῳ, ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως<sup>3</sup> ἐλεύσομαι. Ἀναγκαῖον<sup>12</sup> δὲ 24

ἡγησάμην<sup>13</sup> Ἐπαφρόδιτον<sup>14</sup> τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν<sup>15</sup> καὶ συστρατιώτην<sup>16</sup>

μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον, καὶ λειτουργὸν<sup>17</sup> τῆς χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς: 26

ἐπειδὴ<sup>18</sup> ἐπιποθῶν<sup>19</sup> ἦν πάντας ὑμᾶς, καὶ ἀδημονῶν,<sup>20</sup> διότι<sup>21</sup> ἠκούσατε ὅτι

ἠσθένησεν: καὶ γὰρ ἠσθένησεν παραπλήσιον<sup>22</sup> θανάτῳ, ἀλλὰ ὁ θεὸς αὐτὸν 27

<sup>1</sup> συγχαίρω, rejoice with. <sup>2</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>3</sup> ταχέως, quickly, soon. <sup>4</sup> εὐψυχέω, be glad, have courage. <sup>5</sup> ἰσόψυχος, like-minded, of kindred spirit. <sup>6</sup> γνησίως, sincerely, genuinely. <sup>7</sup> μεριμνάω, be anxious, distracted.

<sup>8</sup> δοκιμή, ἤς, ἡ, proof, approval. <sup>9</sup> δουλεύω, serve, am a slave. <sup>10</sup> ἀφοράω, fix one's eyes, see. <sup>11</sup> ἐξαυτῆς, at once, forthwith. <sup>12</sup> ἀναγκαῖος, necessary, essential. <sup>13</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>14</sup> Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ, Epaphroditus. <sup>15</sup> συνεργός, οὗ, ὁ, fellow worker. <sup>16</sup> συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. <sup>17</sup> λειτουργός, οὗ, ὁ, minister, servant. <sup>18</sup> ἐπειδὴ, since, because. <sup>19</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>20</sup> ἀδημονέω, distressed, troubled. <sup>21</sup> διότι, because, on this account. <sup>22</sup> παραπλήσιον, near to, nearly.

ἡλέησεν,<sup>1</sup> οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην<sup>2</sup> ἐπὶ λύπην<sup>2</sup> σχῶ. 28  
 Σπουδαιοτέρως<sup>3</sup> οὖν ἔπεμψα αὐτόν, ἵνα, ἰδόντες αὐτὸν πάλιν, χαρῇτε, καὶ γὰρ  
 ἄλυπότερος<sup>4</sup> ὦ. Προσδέχεσθε<sup>5</sup> οὖν αὐτὸν ἐν κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς, καὶ τοὺς 29  
 τοιούτους ἐντίμους<sup>6</sup> ἔχετε: ὅτι διὰ τὸ ἔργον τοῦ χριστοῦ μέχρι<sup>7</sup> θανάτου ἡγγισεν, 30  
 παραβουλεύσάμενος<sup>8</sup> τῇ ψυχῇ, ἵνα ἀναπληρώσῃ<sup>9</sup> τὸ ὑμῶν ὑστέρημα<sup>10</sup> τῆς  
 πρὸς με λειτουργίας.<sup>11</sup>

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίῳ. Τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν, ἐμοὶ μὲν οὐκ 3  
 ὀκνηρόν,<sup>12</sup> ὑμῖν δὲ ἀσφαλές.<sup>13</sup> Βλέπετε τοὺς κύνας,<sup>14</sup> βλέπετε τοὺς κακοὺς 2  
 ἐργάτας,<sup>15</sup> βλέπετε τὴν κατατομήν:<sup>16</sup> ἡμεῖς γὰρ ἔσμεν ἢ περιτομή, οἱ πνεύματι 3  
 θεοῦ λατρεύοντες,<sup>17</sup> καὶ καυχώμενοι ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ  
 πεποιθότες: καίπερ<sup>18</sup> ἐγὼ ἔχων πεποίθησιν<sup>19</sup> καὶ ἐν σαρκί: εἴ τις δοκεῖ ἄλλος 4  
 πεποιθέναι ἐν σαρκί, ἐγὼ μᾶλλον: περιτομὴ ὀκταήμερος,<sup>20</sup> ἐκ γένους<sup>21</sup> Ἰσραήλ, 5

<sup>1</sup> ἐλέεω, have mercy, pity. <sup>2</sup> λύπη, ης, ἡ, pain, grief. <sup>3</sup> σπουδαιοτέρως, more earnestly, more carefully. <sup>4</sup> ἄλυπος, without pain. <sup>5</sup> προσδέχομαι, receive, wait for. <sup>6</sup> ἐντιμος, valued, precious. <sup>7</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>8</sup> παραβουλεύομαι, expose myself to danger, am reckless. <sup>9</sup> ἀναπληρώω, fill up, fulfill. <sup>10</sup> ὑστέρημα, τος, τό, that which is lacking, need. <sup>11</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry. <sup>12</sup> ὀκνηρός, lazy, idle. <sup>13</sup> ἀσφαλής, certain, definite. <sup>14</sup> κύων, ος, ὁ, dog. <sup>15</sup> ἐργάτης, ου, ὁ, workman, laborer. <sup>16</sup> κατατομή, ἥς, ἡ, mutilation, cutting in pieces. <sup>17</sup> λατρεύω, serve, worship. <sup>18</sup> καίπερ, although. <sup>19</sup> πεποίθησις, εως, ἡ, confidence, trust. <sup>20</sup> ὀκταήμερος, on the eighth day. <sup>21</sup> γένος, ους, τό, race, kind.



φυλῆς Βενιαμίν,<sup>1</sup> Ἑβραῖος<sup>2</sup> ἐξ Ἑβραίων,<sup>2</sup> κατὰ νόμον Φαρισαῖος, κατὰ ζῆλον<sup>3</sup> 6  
διώκων τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπτος.<sup>4</sup> 7  
Ἀλλ' ἅτινα ἦν μοι κέρδη,<sup>5</sup> ταῦτα ἤγημαι<sup>6</sup> διὰ τὸν χριστὸν ζημίαν.<sup>7</sup> Ἀλλὰ μὲν 8  
οὖν καὶ ἡγοῦμαι<sup>6</sup> πάντα ζημίαν<sup>7</sup> εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον<sup>8</sup> τῆς γνώσεως<sup>9</sup> χριστοῦ  
Ἰησοῦ τοῦ κυρίου μου: δι' ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην,<sup>10</sup> καὶ ἡγοῦμαι<sup>6</sup> σκύβαλα<sup>11</sup>  
εἶναι, ἵνα χριστὸν κερδήσω,<sup>12</sup> καὶ εὐρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην 9  
τὴν ἐκ νόμου, ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως χριστοῦ, τὴν ἐκ θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ  
πίστει: τοῦ γινῶναι αὐτὸν καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ, καὶ τὴν 10  
κοινωνίαν<sup>13</sup> τῶν παθημάτων<sup>14</sup> αὐτοῦ, συμμορφούμενος<sup>15</sup> τῷ θανάτῳ αὐτοῦ, εἴ 11  
πως καταντήσω<sup>16</sup> εἰς τὴν ἐξανάστασιν<sup>17</sup> τῶν νεκρῶν. Οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον, ἢ 12  
ἤδη τετελείωμαι:<sup>18</sup> διώκω δέ, εἰ καὶ καταλάβω<sup>19</sup> ἐφ' ᾧ καὶ κατελήφθην<sup>19</sup> ὑπὸ τοῦ  
χριστοῦ Ἰησοῦ. Ἀδελφοί, ἐγὼ ἐμαυτὸν οὐ λογίζομαι κατειληφέναι:<sup>19</sup> ἐν δέ, τὰ 13

<sup>1</sup> Βενιαμίν, ὁ, Benjamin. <sup>2</sup> Ἑβραῖος, ου, ὁ, Hebrew. <sup>3</sup> ζῆλος, ου, ὁ, zeal, jealousy. <sup>4</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>5</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>6</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>7</sup> ζημία, ας, ἡ, damage, loss. <sup>8</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>9</sup> γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>10</sup> ζημιόω, suffer loss, inflict loss upon. <sup>11</sup> σκύβαλον, ου, τό, refuse, garbage. <sup>12</sup> κερδαίνω, gain, win. <sup>13</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>14</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>15</sup> συμμορφώω, bring to the same form with, conform. <sup>16</sup> καταντάω, come to, arrive. <sup>17</sup> ἐξανάστασις, εως, ἡ, resurrection. <sup>18</sup> τελειόω, fill, fulfill. <sup>19</sup> καταλαμβάνω, overtake, apprehend.

μὲν ὀπίσω ἐπιλανθανόμενος,<sup>1</sup> τοῖς δὲ ἔμπροσθεν ἐπεκτεινόμενος,<sup>2</sup> κατὰ σκοπὸν 14  
 διώκω ἐπὶ τὸ βραβεῖον<sup>4</sup> τῆς ἄνω<sup>5</sup> κλήσεως<sup>6</sup> τοῦ θεοῦ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι 15  
 οὖν τέλειοι,<sup>7</sup> τοῦτο φρονῶμεν:<sup>8</sup> καὶ εἴ τι ἐτέρως<sup>9</sup> φρονεῖτε,<sup>8</sup> καὶ τοῦτο ὁ θεὸς ὑμῖν  
 ἀποκαλύψει:<sup>10</sup> πλὴν εἰς ὃ ἐφθάσαμεν,<sup>11</sup> τῷ αὐτῷ στοιχεῖν<sup>12</sup> κανόνι,<sup>13</sup> τὸ αὐτὸ 16  
 φρονεῖν.<sup>8</sup>

Συμμιμηταί<sup>14</sup> μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε<sup>15</sup> τοὺς οὕτως<sup>16</sup> περιπατοῦντας, 17  
 καθὼς ἔχετε τύπον<sup>17</sup> ἡμᾶς. Πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν, οὓς πολλάκις<sup>18</sup> ἔλεγον 18  
 ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ σταυροῦ<sup>19</sup> τοῦ χριστοῦ: ὧν τὸ 19  
 τέλος ἀπώλεια,<sup>20</sup> ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία,<sup>21</sup> καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ<sup>22</sup> αὐτῶν, οἱ τὰ  
 ἐπίγεια<sup>23</sup> φρονοῦντες.<sup>8</sup> Ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα<sup>24</sup> ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ καὶ 20  
 σωτήρα<sup>25</sup> ἀπεκδεχόμεθα,<sup>26</sup> κύριον Ἰησοῦν χριστόν: ὃς μετασχηματίσει<sup>27</sup> τὸ 21

<sup>1</sup> ἐπιλανθάνομαι, forget, neglect. <sup>2</sup> ἐπεκτείνομαι, stretch out, strain after. <sup>3</sup> σκοπός, οὐ, ὁ, goal, mark. <sup>4</sup> βραβεῖον, οὐ, τό, prize. <sup>5</sup> ἄνω, up, above. <sup>6</sup> κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>7</sup> τέλειος, complete, perfect. <sup>8</sup> φρονέω, think, judge. <sup>9</sup> ἐτέρως, differently, otherwise. <sup>10</sup> ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. <sup>11</sup> φθάνω, come before another, anticipate. <sup>12</sup> στοιχέω, walk orderly, follow. <sup>13</sup> κανὼν, ὄνος, ὁ, rule, standard. <sup>14</sup> συμμιμητής, οὐ, ὁ, fellow imitator, joint imitator. <sup>15</sup> σκοπέω, look at, contemplate. <sup>16</sup> οὕτως, thus, so. <sup>17</sup> τύπος, οὐ, ὁ, mark, example. <sup>18</sup> πολλάκις, often, many times. <sup>19</sup> σταυρός, οὐ, ὁ, cross. <sup>20</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>21</sup> κοιλία, ας, ἡ, belly, womb. <sup>22</sup> αἰσχύνῃ, ης, ἡ, shame. <sup>23</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly. <sup>24</sup> πολίτευμα, τος, τό, commonwealth, state. <sup>25</sup> σωτήρ, ἦρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>26</sup> ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. <sup>27</sup> μετασχηματίζω, transform, disguise.

σῶμα τῆς ταπεινώσεως<sup>1</sup> ἡμῶν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸ σύμμορφον<sup>2</sup> τῷ σώματι  
τῆς δόξης αὐτοῦ, κατὰ τὴν ἐνέργειαν<sup>3</sup> τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι ἑαυτῷ  
τὰ πάντα.

Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι,<sup>4</sup> χαρὰ καὶ στέφανός<sup>5</sup> μου, οὕτως **4**  
στήκετε<sup>6</sup> ἐν κυρίῳ, ἀγαπητοί.

Εὐοδίαν<sup>7</sup> παρακαλῶ, καὶ Συντύχην<sup>8</sup> παρακαλῶ, τὸ αὐτὸ φρονεῖν<sup>9</sup> ἐν κυρίῳ. Ναί, **2**  
ἔρωτῶ καὶ σε, σύζυγε<sup>10</sup> γνήσιε,<sup>11</sup> συλλαμβάνου<sup>12</sup> αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ  
εὐαγγελίῳ συνήθλησάν<sup>13</sup> μοι, μετὰ καὶ Κλήμεντος,<sup>14</sup> καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν  
μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ<sup>16</sup> ζῶῃς.

<sup>1</sup> ταπεινώσις, εὐς, ἡ, humiliation, humble state. <sup>2</sup> σύμμορφος, similar in form, similar. <sup>3</sup> ἐνέργεια, ας, ἡ, operative power, working. <sup>4</sup> ἐπιπόθητος, longed for, desired. <sup>5</sup> στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. <sup>6</sup> στήκω, stand, stand fast. <sup>7</sup> Εὐοδία, ας, ἡ, Euodia. <sup>8</sup> Συντύχη, ης, ἡ, Syntyche. <sup>9</sup> φρονέω, think, judge. <sup>10</sup> σύζυγος, ου, ὁ, comrade, fellow worker. <sup>11</sup> γνήσιος, genuine, true. <sup>12</sup> συλλαμβάνω, take, conceive. <sup>13</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>14</sup> Κλήμης, εντος, ὁ, Clement. <sup>15</sup> συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker. <sup>16</sup> βίβλος, ου, ἡ, book, scroll.

Χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε· πάλιν ἔρῳ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς<sup>1</sup> ὑμῶν γνωσθήτω 4  
 πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε,<sup>2</sup> ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ 6  
 προσευχῇ καὶ τῇ δεήσει<sup>3</sup> μετὰ εὐχαριστίας<sup>4</sup> τὰ αἰτήματα<sup>5</sup> ὑμῶν γνωρίζεσθω<sup>6</sup>  
 πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα<sup>7</sup> πάντα νοῦν,<sup>8</sup> φρουρήσει<sup>9</sup> 7  
 τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα<sup>10</sup> ὑμῶν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ.

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ,<sup>11</sup> ὅσα σεμνά,<sup>12</sup> ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά,<sup>13</sup> ὅσα 8  
 προσφιλῆ,<sup>14</sup> ὅσα εὐφημα,<sup>15</sup> εἴ τις ἀρετὴ<sup>16</sup> καὶ εἴ τις ἔπαινος,<sup>17</sup> ταῦτα λογίζεσθε. Ἄ 9  
 καὶ ἐμάθετε<sup>18</sup> καὶ παρελάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε:  
 καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

<sup>1</sup> ἐπιεικής, yielding, gentle. <sup>2</sup> μεριμνάω, be anxious, distracted. <sup>3</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>4</sup> εὐχαριστία, ας, ἡ, thanksgiving, thankfulness. <sup>5</sup> αἶτημα, τος, τό, request, petition. <sup>6</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>7</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>8</sup> νοῦς, ὁ, mind, reasoning faculty. <sup>9</sup> φρουρέω, guard, protect. <sup>10</sup> νόημα, τος, τό, thought, mind. <sup>11</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>12</sup> σεμνός, honorable, dignified. <sup>13</sup> ἁγνός, pure, holy. <sup>14</sup> προσφιλής, pleasing, agreeable. <sup>15</sup> εὐφημος, praiseworthy, commendable. <sup>16</sup> ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>17</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. <sup>18</sup> μανθάνω, learn, ascertain.

Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μεγάλως,<sup>1</sup> ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε<sup>2</sup> τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν:<sup>3</sup> 10  
 ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε,<sup>3</sup> ἡκαιρεῖσθε<sup>4</sup> δέ. Οὐχ ὅτι καθ' ὑστέρησιν<sup>5</sup> λέγω: ἐγὼ γὰρ 11  
 ἔμαθον,<sup>6</sup> ἐν οἷς εἰμί, αὐτάρκης<sup>7</sup> εἶναι. Οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι,<sup>8</sup> οἶδα καὶ 12  
 περισσεύειν: ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσιν μεμύημαι<sup>9</sup> καὶ χορτάζεσθαι<sup>10</sup> καὶ πεινᾶν,<sup>11</sup>  
 καὶ περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι.<sup>12</sup> Πάντα ἰσχύω<sup>13</sup> ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί<sup>14</sup> με 13  
 χριστῷ. Πλὴν καλῶς ἐποιήσατε συγκοινωνήσαντές<sup>15</sup> μου τῇ θλίψει. Οἶδατε δὲ 14  
 καὶ ὑμεῖς, Φιλιππησίοι,<sup>16</sup> ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον ἀπὸ  
 Μακεδονίας,<sup>17</sup> οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινωνήσεν<sup>18</sup> εἰς λόγον δόσεως<sup>19</sup> καὶ  
 λήψεως,<sup>20</sup> εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι: ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκη<sup>21</sup> καὶ ἅπαξ<sup>22</sup> καὶ δις<sup>23</sup> εἰς 16  
 τὴν χρεῖαν μοι ἐπέμψατε. Οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ<sup>24</sup> τὸ δόμα,<sup>25</sup> ἀλλ' ἐπιζητῶ<sup>24</sup> τὸν 17  
 καρπὸν τὸν πλεονάζοντα<sup>26</sup> εἰς λόγον ὑμῶν. Ἀπέχω<sup>27</sup> δὲ πάντα καὶ περισσεύω: 18  
 πεπλήρωμαι, δεξάμενος παρὰ Ἐπαφροδίτου<sup>28</sup> τὰ παρ' ὑμῶν, ὁσμὴν<sup>29</sup> εὐωδίας,<sup>30</sup>

<sup>1</sup> μεγάλως, greatly. <sup>2</sup> ἀναθάλλω, grow up again, revive. <sup>3</sup> φρονέω, think, judge. <sup>4</sup> ἡκαιρέομαι, have no opportunity. <sup>5</sup> ὑστέρησις, εως, ἡ, need, want. <sup>6</sup> μαθάνω, learn, ascertain. <sup>7</sup> αὐτάρκης, content, self-sufficient. <sup>8</sup> ταπεινός, humble, humiliate. <sup>9</sup> μυνέω, initiate, instruct. <sup>10</sup> χορτάζω, eat until full, be filled. <sup>11</sup> πεινάω, hunger, am hungry. <sup>12</sup> ὑστερέω, lack, need. <sup>13</sup> ἰσχύω, be strong, able. <sup>14</sup> ἐνδυναμός, strengthen, empower. <sup>15</sup> συγκοινωνέω, have fellowship with, participate. <sup>16</sup> Φιλιππησίος, ου, ὁ, Philippian. <sup>17</sup> Μακεδονία, ας, ἡ, Macedonia. <sup>18</sup> κοινωνέω, have a share of, share. <sup>19</sup> δόσις, εως, ἡ, gift, giving. <sup>20</sup> λήψις, εως, ἡ, receiving. <sup>21</sup> Θεσσαλονίκη, ης, ἡ, Thessalonica. <sup>22</sup> ἅπαξ, once, once for all. <sup>23</sup> δις, twice. <sup>24</sup> ἐπιζητέω, seek for, seek after. <sup>25</sup> δόμα, τος, τό, present, gift. <sup>26</sup> πλεονάζω, superabound, make to abound. <sup>27</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>28</sup> Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ, Ephraoditus. <sup>29</sup> ὁσμή, ἡς, ἡ, smell, aroma. <sup>30</sup> εὐωδία, ας, ἡ, fragrance, sweet smell.

θυσίαν<sup>1</sup> δεκτὴν,<sup>2</sup> εὐάρεστον<sup>3</sup> τῷ θεῷ. Ὁ δὲ θεὸς μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν 19

ὑμῶν κατὰ τὸν πλοῦτον<sup>4</sup> αὐτοῦ ἐν δόξῃ, ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ 20

ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ 21

ἀδελφοί. Ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα<sup>5</sup> δὲ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος<sup>6</sup> 22

οἰκίας.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν. 23

<sup>1</sup>θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>2</sup>δεκτός, acceptable, welcome. <sup>3</sup>εὐάρεστος, well-pleasing, acceptable. <sup>4</sup>πλοῦτος, ου, ὁ, wealth, riches. <sup>5</sup>μάλιστα, especially, most of all. <sup>6</sup>Καίσαρ, ος, ὁ, Caesar.